RENLIG

PT
ES

IWM60

Design and Quality
IKEA of Sweden

PORTUGUÊS **4**
ESPAÑOL **29**

Índice

Informações de segurança	4	Programas de lavagem	14
Instruções de segurança	5	Valores de consumo	18
Descrição do produto	7	Manutenção e limpeza	18
Painel de controlo	8	Resolução de problemas	21
Primeira utilização	10	Informação técnica	24
Utilização diária	10	Preocupações ambientais	25
Sugestões e dicas	13	GARANTIA IKEA	26

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Informações de segurança

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto ao aparelho para futura referência.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

⚠ **Advertência** Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

- Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas, incluindo crianças, com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização do mesmo. Estas pessoas devem ser vigiadas ou ensinadas a utilizar o aparelho por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.
- Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o active.

Segurança geral

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- Respeite o volume de carga máximo de 6 kg (consulte o capítulo “Tabela de programas”).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre um mínimo de 0,5 bar (0,05 MPa) e um máximo de 8 bar (0,8 MPa).
- A aberturas de ventilação existentes na base (se aplicável) não devem ficar obstruídas por carpete.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com os novos conjuntos de mangueiras fornecidos. Os conjuntos de mangueiras antigos não podem ser reutilizados.

⚠ Instruções de segurança

Instalação

- Retire toda a embalagem e os parafusos de transporte.
- Guarde os parafusos de transporte. Quando voltar a transportar o aparelho, terá de bloquear o tambor.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais onde a temperatura seja inferior a 0 °C ou onde fique exposto às condições meteorológicas.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Certifique-se de que o piso onde instala o aparelho é plano, estável, resistente ao calor e limpo.
- Não instale o aparelho em locais onde a porta do aparelho não possa ser aberta na totalidade.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Certifique-se de que existe circulação de ar entre o aparelho e o piso.
- Ajuste os pés reguláveis de modo a criar espaço suficiente entre o aparelho e uma eventual carpete.

Ligação eléctrica

⚠ **Advertência** Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.

- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Contacte a Assistência Técnica ou um electricista para substituir o cabo de alimentação se estiver danificado.
- Ligue a ficha de alimentação eléctrica à tomada apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação ou na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.

Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com os novos conjuntos de mangueiras fornecidos. Os conjuntos de mangueiras antigos não podem ser reutilizados.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, permita que saia água até sair limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.

Utilização

⚠ **Advertência** Risco de ferimentos, choque eléctrico, incêndio, queimaduras ou danos no aparelho.

- Utilize este aparelho apenas em ambiente doméstico.
- Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no vidro da porta durante o funcionamento de um programa. O vidro pode estar quente.
- Certifique-se de que retira todos os objectos metálicos da roupa.
- Não coloque um recipiente por baixo do aparelho para recolher eventuais fugas de água. Contacte a Assistência Técnica para saber quais são os acessórios que pode utilizar.

Manutenção e limpeza

⚠ **Advertência** Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.

Eliminação

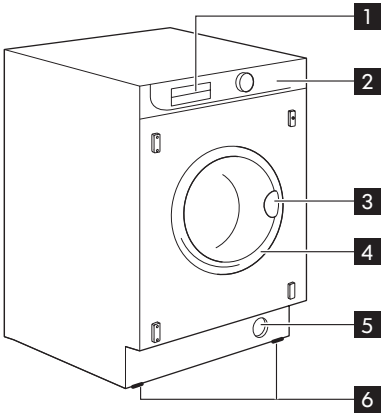
⚠ **Advertência** Risco de ferimentos e asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

Assistência Técnica

- Contacte a Assistência Técnica se for necessário reparar o aparelho. Recomendamos que utilize apenas peças originais.

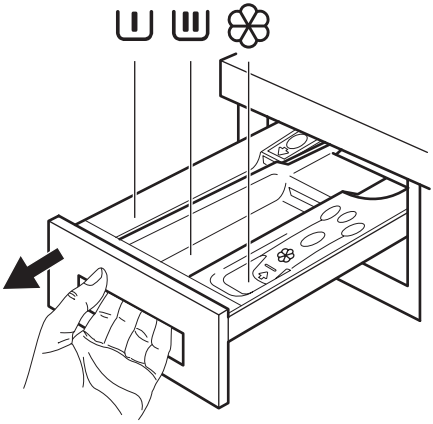
Descrição do produto



1 Gaveta do detergente
2 Painel de controlo
3 Manípulo de abertura da porta
4 Placa de características
5 Bomba de escoamento
6 Pés reguláveis

Gaveta do detergente

I Compartimento para detergente usado para a pré-lavagem e fase de saponária ou para tira-nódoas usado durante a fase de acção antinódoas (se disponível). O detergente de pré-lavagem e de saponária é adicionado no início do programa de lavagem. O tira-nódoas é adicionado durante a fase de acção antinódoas.
II Compartimento para detergente em pó ou líquido usado na lavagem principal. Se usar detergente líquido, coloque-o imediatamente antes de iniciar o programa.
Compartimento para aditivos líquidos (amaciador, goma).

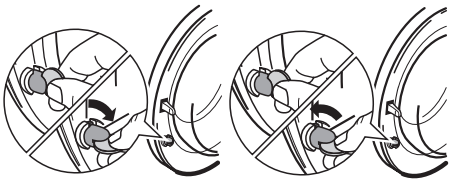


Siga as recomendações do fabricante do produto no que respeita às quantidades a utilizar e nunca ultrapasse a marca "MAX" na gaveta do detergente. O amaciador e outros aditivos de goma devem ser colocados no compartimento antes de iniciar o programa de lavagem.

Dispositivo de segurança para crianças

Certifique-se de que as crianças ou animais domésticos não entram no tambor. Verifique sempre o tambor antes de o utilizar.

Este aparelho possui uma funcionalidade especial para evitar que crianças ou animais possam ficar presos no interior do tambor.

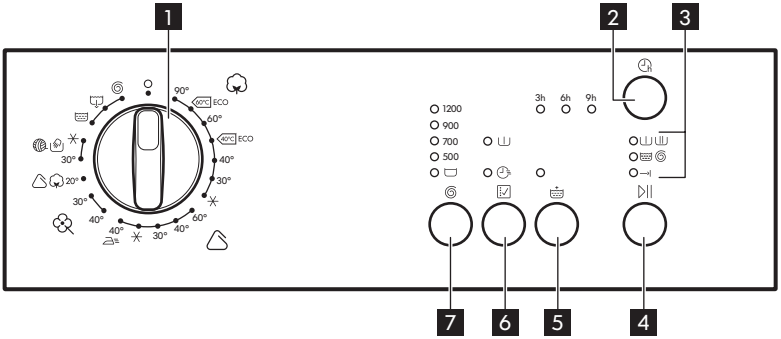


Para activar este dispositivo, rode o botão (sem o premir) no interior da porta para a direita até a ranhura ficar na horizontal. Se necessário, utilize uma moeda.

Para desactivar este dispositivo e poder fechar de novo a porta, rode o botão para a esquerda até a ranhura ficar na vertical.

Painel de controlo

Em baixo, encontra-se uma imagem do painel de comandos. Mostra o selector de programas, bem como os botões e os indicadores luminosos. Estes são apresentados pelos respectivos números nas páginas seguintes.



1 Selector de programas
2 Botão de Início Diferido
3 Indicadores luminosos dos programas
4 Botão de Início/Pausa
5 Botão de Enxaguamento Extra
6 Botão Multi-funções
7 Botão de Redução da Centrifugação

Selector de programas	Permite-lhe ligar/desligar (On/Off) o aparelho e/ou seleccionar um programa.
Botão de Início Diferido	Este botão permite-lhe adiar o início do programa por 3, 6 ou 9 horas.

Indicadores luminosos dos programas 	Quando seleccionar um programa de lavagem, acendem-se ambas as luzes 3.1 e 3.2. Quando premir o botão 4, fica acesa a única luz correspondente à fase em curso. O aparelho começa a funcionar e a porta é bloqueada. A luz 3.3 acende-se no fim do ciclo de lavagem. Após alguns minutos, a porta pode ser aberta. ⓘ Se for seleccionado o programa de escoamento, irá acender-se a luz correspondente.
Botão de Início/Pausa	Este botão permite iniciar ou interromper o programa de lavagem seleccionado.
Botão de Redução da Centrifugação	Se premir este botão, pode alterar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado. • Cuba cheia Ao seleccionar esta opção, a água do último enxaguamento não é escoada, para evitar que os tecidos fiquem enrugados. É necessário escoar a água antes de abrir a porta. Para escoar a água, leia o parágrafo “No fim do programa”.
Botão Multi-funções:	Se premir este botão, pode seleccionar apenas uma das opções. A luz correspondente acende-se. • Pré-lavagem Se seleccionar esta opção, a máquina efectua um ciclo de pré-lavagem antes da fase de lavagem principal. O tempo de lavagem será prolongado. Esta opção é recomendada para roupa com bastante sujidade. • Super rápido Se seleccionar esta opção, o aparelho executa um ciclo muito curto para peças de roupa pouco sujas que tenham sido usadas pouco tempo.
Botão de Enxaguamento Extra	Este aparelho foi concebido para poupar energia. Se for necessário enxaguar a roupa com uma quantidade extra de água (enxaguamento extra), seleccione esta opção. O aparelho realizará alguns enxaguamentos adicionais. Esta opção é recomendada para pessoas alérgicas a detergentes e para zonas com água muito macia.

Tabela de símbolos	
= On/Off (ligar/desligar) - Reiniciar	= Enxaguamentos
= Algodões	= Escoamento

Tabela de símbolos	
60°C ECO = Algodões - económico a 60 °C	= Centrifugação
40°C ECO = Algodões - económico a 40 °C	= Cuba cheia
= Lavagem a frio	= Pré-lavagem
= Sintéticos	= Super rápido
= Engomar fácil	= Enxaguamento extra
= Delicados	= Início diferido
20° = Mix 20°	= Lavagem principal
= Lãs	= Ciclo final
= Lavagem à mão	= Início/Pausa

Primeira utilização

1. Certifique-se de que as ligações eléctricas e da água estão de acordo com as instruções de instalação.
2. Retire qualquer material do tambor.
3. Deite 2 litros de água no compartimento de lavagem principal da gaveta do detergente para activar a válvula ECO.

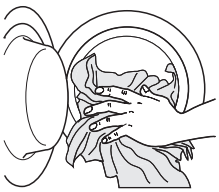
Seleccione um ciclo para algodão à temperatura mais alta, sem roupa na máquina, para eliminar quaisquer resíduos de fabrico do tambor e da cuba. Deite metade de uma medida de detergente no compartimento de lavagem principal e ligue a máquina.

Utilização diária

Abra a porta.

Abra a porta, puxando cuidadosamente o manípulo da porta para fora.

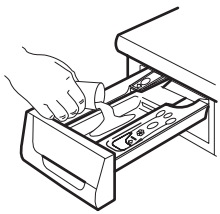
Carregar a roupa



Coloque a roupa no tambor, uma peça de cada vez, sacudindo-a o mais possível. Empurrando a estrutura do óculo, feche bem a porta.

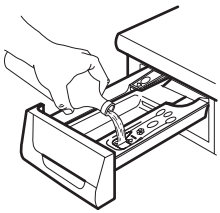
Doseie o detergente e o amaciador

1



Coloque o detergente no compartimento de lavagem principal ou noutro compartimento adequado se o programa/opção seleccionado necessitar (consulte "Gaveta dispensadora de detergente").
Para colocar a quantidade de detergente correcta, consulte "Graus de dureza da água".

1



Coloque o amaciador no compartimento marcado com (não exceda a marca "MAX" da gaveta).

Feche a gaveta com cuidado

Seleccione o programa pretendido rodando o selector de programas (1)

O aparelho está agora ligado. O indicador luminoso do botão 4 começa a piscar.
No final do programa, rode o selector para a posição **O**, para desligar a máquina.

ⓘ Para obter uma descrição de cada programa de lavagem e saber a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas de lavagem".

⚠ **Cuidado** Se rodar o selector de programas para outro programa com o aparelho em funcionamento, o indicador luminoso vermelho do botão 4 pisca 3 vezes para indicar uma selecção errada. O aparelho não realiza o novo programa seleccionado.

Reduza a velocidade de centrifugação premindo o botão 7

Ao seleccionar um programa, o aparelho propõe automaticamente a velocidade de centrifugação máxima indicada para esse programa.
Prima o botão 7 repetidamente para alterar a velocidade de centrifugação se pretender centrifugar a roupa a uma velocidade diferente. O indicador luminoso correspondente acende-se.

Seleccione as opções disponíveis premindo os botões 7, 6 e 5

Dependendo do programa, pode combinar diversas funções. Estas devem ser seleccionadas depois de escolher o programa desejado e antes de iniciar o programa.
Quando premir estes botões, os indicadores luminosos correspondentes acendem-se. Se os premir outra vez, os indicadores luminosos apagam-se. Se seleccionar uma opção incorrecta, o indicador luminoso vermelho integrado no botão 4 pisca 3 vezes.

ⓘ Para saber a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas de lavagem".

Seleccione o Início Diferido premindo o botão 2

Antes de iniciar o programa, se pretender atrasar o início, prima o botão 2 repetidamente para seleccionar o atraso pretendido. A luz correspondente acende-se.
Deve seleccionar esta opção depois de definir o programa e antes de o iniciar.
Pode cancelar ou alterar o tempo de atraso a qualquer momento, antes de premir o botão 4.

Seleccionar o Início Diferido:
1. Seleccione o programa e as opções que deseja.
2. Seleccione o Início Diferido premindo o botão 2.
3. Prima o botão 4:
   – o aparelho inicia a contagem decrescente.
   – O programa iniciará quando o atraso seleccionado terminar.

Cancelar o Início Diferido depois de ter iniciado o programa:
1. Coloque o aparelho em PAUSA premindo o botão 4.
2. Prima o botão 2 uma vez e a luz correspondente ao atraso seleccionado apaga-se
3. Prima o botão 4 outra vez para iniciar o programa.

O Início diferido não pode ser seleccionado com o programa ESCOAR.

Importante O atraso seleccionado só pode ser alterado depois de seleccionar novamente um programa de lavagem.
A porta fica bloqueada durante o tempo de atraso. Se precisar de abrir a porta, comece por colocar o aparelho em PAUSA (premindo o botão 4) e aguarde alguns minutos. Depois de fechar a porta, prima o botão 4 outra vez.

Inicie o programa premindo o botão 4

Para iniciar o programa seleccionado, prima o botão 4 e o indicador luminoso verde correspondente pára de piscar. O indicador luminoso correspondente à fase em curso acende-se. O aparelho começa a funcionar e a porta é bloqueada.
Para interromper um programa em curso, prima o botão 4: o indicador luminoso verde correspondente começa a piscar.
Para recomeçar o programa a partir do ponto onde foi interrompido, prima o botão 4 outra vez. Se tiver seleccionado o Início Diferido, o aparelho iniciará a contagem decrescente.
Se seleccionar uma opção incorrecta, o indicador luminoso vermelho do botão 4 pisca 3 vezes.

Alterar uma opção de um programa em curso

É possível alterar algumas opções antes de o programa as executar.
Antes de efectuar qualquer alteração, deve PAUSAR a máquina premindo o botão **4**.
A alteração de um programa em curso só é possível reiniciando o programa. Rode o selector de programas para **O** e, a seguir, para a nova posição de programa. Inicie o novo programa premindo novamente o botão **4**. A água no tambor não será escoada.

Interromper um programa

Prima o botão **4** para interromper um programa em curso. O indicador luminoso verde correspondente começa a piscar.
Prima novamente o botão para reiniciar o programa.

Cancelar um programa

Rode o selector de programas para **O** para cancelar um programa em curso.
Pode agora seleccionar um novo programa.

Abrir a porta

Após o início do programa, a porta é bloqueada. Se necessitar de a abrir por algum motivo, comece por colocar o aparelho em PAUSA premindo o botão 4. Após alguns minutos, já será possível abrir a porta.
Se a porta permanecer fechada, tal significa que a máquina já se encontra em aquecimento ou que o nível da água é demasiado elevado. De qualquer forma, não tente forçar a porta!
Se não puder abrir a porta, mas precisar de a abrir, deve desligar a máquina colocando o selector na posição **O**. Passados alguns minutos, pode abrir a porta. (Tenha atenção ao nível da água e à temperatura!)
Após fechar a porta, é necessário seleccionar novamente o programa e as opções e premir o botão 4.

No final do programa

O aparelho pára automaticamente. O indicador luminoso do botão 4 e o indicador luminoso correspondente à fase de lavagem concluída apagam-se. A luz 3.3 acende-se. Após alguns minutos, a porta pode ser aberta.
Se seleccionar um programa ou uma opção que termina ainda com água na cuba, a luz 3.3 acende-se, mas a porta permanece bloqueada para indicar que é necessário escoar a água antes de abrir a porta.
O tambor continua a rodar em intervalos regulares até que a água seja escoada.
Siga as instruções abaixo para escoar a água:

1. Rode o selector de programas para **O**.
2. Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.
3. Reduza a velocidade de centrifugação se necessário, premindo o botão 7.
4. Prima o botão 4.

No final do programa, poderá abrir a porta. Rode o selector de programas para **O** para desligar a máquina.
Retire a roupa do tambor e certifique-se de que o tambor fica vazio. Se não pretender efectuar outra lavagem, feche a torneira da água. Deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e odores desagradáveis.

Stand by: quando o programa terminar, é activado o sistema de poupança de energia com os indicadores luminosos ligados. Premindo qualquer botão, a máquina sai do estado de poupança de energia.

Sugestões e dicas

Separar a roupa

Siga os símbolos dos códigos de lavagem em cada etiqueta do vestuário e as instruções de lavagem do fabricante. Separe a roupa da seguinte forma: branca, de cor, sintéticos, roupa delicada, lãs.

Retirar as nódoas

As nódoas difíceis podem não sair apenas com água e detergente. Por isso, é aconselhável tratá-las antes da lavagem.
Sangue: trate as nódoas recentes com água fria. Para nódoas secas, ponha de molho durante a noite em água com um detergente especial e, em seguida, esfregue com água e sabão.
Tinta à base de óleo: humedeça com tira-nódoas de benzina, coloque a peça de roupa sobre um pano macio e bata na nódoa. Efectue este tratamento várias vezes.
Nódoas de gordura secas: humedeça com terebintina, coloque a peça de roupa sobre uma superfície macia e bata na nódoa com as pontas dos dedos e um pano de algodão.
Ferrugem: utilize ácido oxálico dissolvido em água quente ou um produto para retirar ferrugem a frio. Tenha cuidado com as nódoas de ferrugem que não sejam recentes, uma vez que a estrutura de celulose pode já estar danificada e o tecido pode ter tendência a rasgar.
Nódoas de bolor: trate com lixívia, enxagúe bem (apenas para peças brancas de algodão ou com cores resistentes).
Relva: ponha de molho e trate com lixívia (apenas para peças brancas de algodão ou com cores resistentes).
Tinta de esferográfica e cola: humedeça com acetona [1)], coloque a peça de roupa sobre um pano macio e bata na nódoa.
Baton: humedeça com acetona como acima indicado e trate as nódoas com álcool desnaturado. Trate as manchas residuais com lixívia.
Vinho tinto: ponha de molho em água e detergente, enxagúe e trate com ácido cítrico ou vinagre e, em seguida, enxagúe novamente. Trate as manchas residuais com lixívia.

1) Não utilize acetona em seda artificial.

Tinta: dependendo do tipo de tinta, humedeça primeiro o tecido com acetona [1] e depois com vinagre. Trate as manchas residuais nos tecidos brancos com lixívia e, em seguida, enxagúe bem.
Nódoas de alcatrão: trate primeiro com um tira-nódoas, álcool desnaturado ou benzina e, em seguida, esfregue com detergente.

Graus de dureza da água

A dureza da água está classificada em "graus" de dureza. Para obter informações sobre a dureza da água da sua zona, contacte os serviços de abastecimento de água ou as autoridades locais.

Característica	Graus de dureza da água	
	Alemães °dH	Franceses °T.H
Macia	0-7	0-15
Média	8-14	16-25
Dura	15-21	26-37
Muito dura	> 21	> 37

ⓘ Deve ser adicionado um descalcificador de água quando a água tiver um grau de dureza médio-alto. Siga as instruções do fabricante. A quantidade de detergente pode ser depois ajustada (reduzida) ao grau de dureza macio.

Programas de lavagem

ⓘ Consulte sempre o símbolo na etiqueta das peças de roupa e seleccione o programa de lavagem com base no que é indicado por esse símbolo.

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição do ciclo	Carga máx. Carga red.[1]	Opções disponíveis	Compartimento do detergente
ALGODÕES 90°-60°	Algodão branco (peças muito/normalmente sujas).	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1200 rpm	6 kg 3 kg[1]	Centrifugação Cuba Cheia Pré-lavagem Super Rápido Enxaguamento Extra	[2]

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição do ciclo	Carga máx. Carga red.[1)]	Opções disponíveis	Compartimento do detergente
60°C ECO 40°C ECO 3) ALGODÃO ECONÓMICO 60°-40°	Algodão branco e de cores resistentes; programa económico para roupa muito ou pouco suja, camisas, roupa interior.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1200 rpm	6 kg	Centrifugação Cuba Cheia Pré-lavagem Enxaguamento Extra	2)
ALGODÕES 40°-30°- ✳ (Frio)	Algodão de cor (peças normalmente/ pouco sujas).	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1200 rpm	6 kg 3 kg[1)]	Centrifugação Cuba Cheia Pré-lavagem Super Rápido Enxaguamento Extra	2)
SINTÉTICOS 60°-40°-30°- ✳ (Frio)	Tecidos sintéticos ou mistos: roupa interior, roupa de cor, camisas que não encolhem, blusas.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	3 kg 1.5 kg[1)]	Centrifugação Cuba Cheia Pré-lavagem Super Rápido Enxaguamento Extra	2)

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição do ciclo	Carga máx. Carga red.[1)]	Opções disponíveis	Compartimento do detergente
ENGOMAR FÁCIL 40°	Tecidos sintéticos: com este programa, a roupa é lavada e centrifugada suavemente para evitar vincos. Desta forma, é mais fácil engomar. Além disso, o aparelho realiza enxaguamentos adicionais.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	1.5 kg	Centrifugação Cuba Cheia Pré-lavagem Enxaguamento Extra	[2)]
DELICADOS 40°-30°	Tecidos delicados: por exemplo, cortinas.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 700 rpm	3 kg 1.5 kg[1)]	Centrifugação Cuba Cheia Pré-lavagem Super Rápido Enxaguamento Extra	[2)]
20° [4)] MIX 20° 20°	Programa especial para tecidos de algodão, sintéticos e mistos com pouca sujidade. Seleccione este programa para reduzir o consumo de energia.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	3 kg	Centrifugação Cuba Cheia Enxaguamento Extra	
LÃ - LAVAGEM À MÃO 30°- ✳ (Frio)	Programa especial para peças de lã e tecidos delicados com a etiqueta “Pura lã virgem, não encolhe, lavável à máquina” e “Lavar à mão”.	Lavagem principal Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 900 rpm	2 kg	Centrifugação Cuba Cheia	

Programa/ Temperatura	Tipo de roupa	Descrição do ciclo	Carga máx. Carga red. [1]	Opções disponíveis	Compartimento do detergente
ENXAGUAMENTOS	Com este programa, é possível enxaguar e centrifugar peças de algodão que tenham sido lavadas à mão. O aparelho executa alguns enxaguamentos, seguidos de uma centrifugação final longa. A velocidade de centrifugação pode ser reduzida.	Enxaguamentos Centrifugação final máx. a 1200 rpm	6 kg	Centrifugação Cuba Cheia Enxaguamento Extra	❀
ESCOAMENTO	Para escoar a água do último enxaguamento em programas com a opção Cuba Cheia seleccionada.	Escoamento da água	6 kg		
CENTRIFUGAÇÃO	Centrifugação separada para peças lavadas à mão e após programas com a opção Cuba Cheia seleccionada. Pode escolher a velocidade de centrifugação premindo o respectivo botão para adaptá-la aos tecidos a centrifugar.	Centrifugação final máx. a 1200 rpm	6 kg	Centrifugação	

1) Se seleccionar a opção SUPER RÁPIDO, recomendamos que reduza a carga conforme indicado. (Carga red. = carga reduzida). Pode lavar uma carga completa, mas os resultados de limpeza diminuem.

2) Se utilizar detergente líquido, deve seleccionar um programa sem PRÉ-LAVAGEM.

*3) **PROGRAMAS STANDARD para valores de consumo da Etiqueta de Energia.** De acordo com a regulamentação 1061/2010, estes programas são respectivamente o "programa standard para algodão a 60 °C" e o "programa standard para algodão a 40 °C". São os programas mais eficientes em termos de consumo combinado de energia e água para lavar roupa de algodão com sujidade normal.*
Seleccione este programa para obter bons resultados de lavagem e diminuir o consumo energético. O tempo do programa de lavagem é aumentado.

A temperatura da água na fase de lavagem pode ser diferente da temperatura declarada para o programa seleccionado.

4) Certifique-se de que o detergente é próprio para baixas temperaturas, para obter bons resultados de lavagem.

Valores de consumo

Os dados desta tabela são aproximados. Há vários factores que podem alterar os valores: a quantidade e o tipo de roupa e a temperatura ambiente e da água.

Programas	Carga (kg)	Consumo de energia (KWh)	Consumo de água (litros)	Duração aproximada do programa (minutos)	Humidade restante (%)[1)]
Algodões 60 °C	6	1.35	59	150	53
Algodões 40 °C	6	0.85	59	140	53
Sintéticos 40 °C	3	0.55	42	90	35
Delicados 40 °C	3	0.55	57	65	35
Lã/Lavagem à mão 30 °C	2	0.25	55	60	30
Programas standard para algodão					
Algodão standard 60 °C	6	1.03	46	159	53
Algodão standard 60 °C	3	0.77	38	135	53
Algodão standard 40 °C	3	0.64	38	129	53

1) No fim da fase de centrifugação.

Modo Off (desligado) (W)	Modo On (ligado) (W)
0.10	0.98
As informações fornecidas nas tabelas seguintes estão em conformidade com a directiva de implementação 2009/125/EC do regulamento da Comissão da UE 1015/2010.	

Manutenção e limpeza

Advertência Desligue a máquina antes de executar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção.

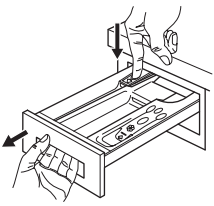
Lavagem de manutenção

Com a utilização de lavagens a baixa temperatura, é possível que se verifique uma acumulação de resíduos dentro do tambor.

Recomendamos que efectue periodicamente lavagens de manutenção.
Para efectuar uma lavagem de manutenção:
- Retire toda a roupa do tambor.
- Seleccione o programa de lavagem de algodão mais quente.
- Use uma medida normal de detergente. Tem de ser um detergente em pó com propriedades biológicas.

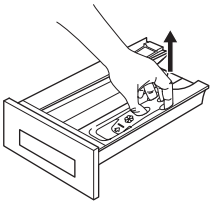
Limpeza da gaveta do detergente e do vão da gaveta

1



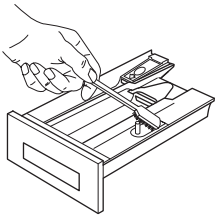
Para retirar a gaveta, pressione o fecho para baixo e puxe-a para fora.

2



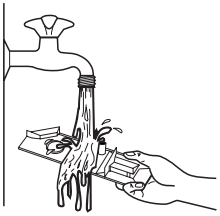
Para facilitar a limpeza, retire também a parte superior do compartimento do aditivo.

3



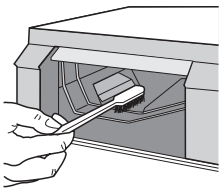
Utilize uma escova de cerdas duras para limpar e retirar todos os resíduos de pó de detergente.

4



Lave todas as peças retiradas da gaveta do detergente sob água para remover quaisquer resíduos de pós acumulado.

5

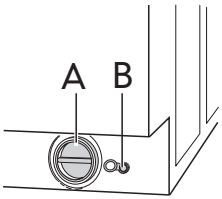


Utilize a escova anterior para limpar o vão, assegurando que a parte inferior e superior do mesmo ficam bem limpas.
Após ter limpo a gaveta e o vão da gaveta, volte a colocá-la e inicie um programa de enxaguamento sem qualquer roupa no tambor para eliminar quaisquer resíduos.

Limpeza da bomba

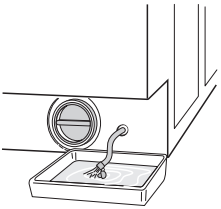
Proceda do seguinte modo:

1



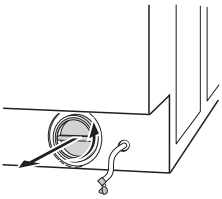
Coloque um recipiente perto da bomba (A), para recolher eventuais salpicos.

2



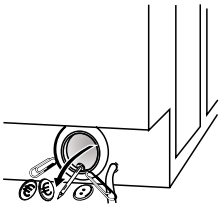
Retire a mangueira de escoamento de emergência (B), coloque-a no recipiente e retire o tampão.

3



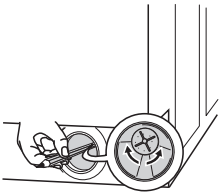
Quando não sair mais água, desaperte a tampa da bomba (A) e retire-a. Tenha sempre um pano à mão para secar os salpicos de água ao retirar a bomba.

4



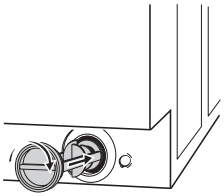
Retire quaisquer objectos do impulsor da bomba, rodando-o.

5



Utilize um lápis para verificar se é possível rodar a roda da bomba na parte traseira do corpo da bomba. (É normal que a roda da bomba rode aos solavancos.) Se a roda da bomba não rodar, contacte o serviço de pós-venda.

6

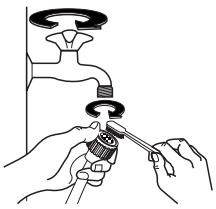


Volte a colocar o tampão na mangueira de escoamento de emergência e coloque-a no lugar. Aperte bem a bomba.

Limpeza dos filtros de entrada de água

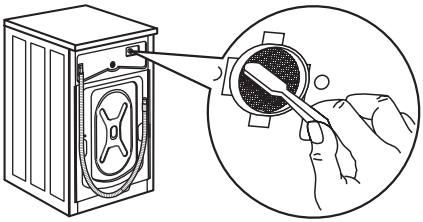
Se a máquina demorar demasiado tempo a encher ou se não encher, o indicador luminoso do botão de início pisca a vermelho. Verifique se os filtros de entrada de água se encontram obstruídos (consulte o capítulo "O que fazer se..." para mais informações).
Proceda do seguinte modo:

1



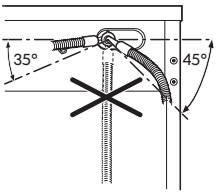
- Feche a torneira da água.
- Desaperte a mangueira da torneira.
- Limpe o filtro da mangueira com uma escova de cerdas duras.
- Coloque novamente a mangueira de entrada na torneira, apertando-a de forma segura.

2



- Desaperte a mangueira da máquina. Tenha um pano à mão, pois poderá sair alguma água.
- Limpe o filtro na válvula com uma escova de cerdas duras ou com um pano.

3



- Volte a colocar a mangueira na máquina, rodando-a para a esquerda ou para a direita, consoante a instalação. Aperte a porca de bloqueio correctamente para evitar fugas de água.
- Abra a torneira da água.

Perigos de congelamento

Se a máquina estiver exposta a temperaturas inferiores a 0 °C, deverá adoptar algumas precauções.

- Feche a torneira da água.
- Desaperte a mangueira de entrada.
- Coloque a extremidade da mangueira de escoamento de emergência e a da mangueira de entrada de água numa bacia colocada no chão e deixe escoar a água.
- Volte a apertar a mangueira de entrada da água e coloque novamente a mangueira de escoamento de emergência depois de colocar o tampão.
- Quando pretender ligar novamente a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0 °C.

Importante Sempre que escoar a água através da mangueira de escoamento de emergência, deve deitar 2 litros de água no compartimento de lavagem principal da gaveta do detergente e efectuar um programa de escoamento. Isto irá activar o dispositivo ECO VALVE, evitando que parte do detergente permaneça sem utilização na próxima lavagem.

Escoamento de emergência

Se a água não descarregar, proceda do seguinte modo para esvaziar a máquina:

- retire a ficha da tomada;
- feche a torneira da água;
- se necessário, aguarde até que a água arrefeça;
- abra a porta da bomba;
- coloque uma bacia no chão e ponha a extremidade da mangueira de escoamento de emergência na bacia. Retire o tampão. A água é drenada para a bacia pela força da gravidade. Quando a bacia estiver cheia, volte a colocar o tampão na mangueira. Esvazie a bacia. Repita o procedimento até que a água deixe de escoar;
- se necessário, limpe a bomba conforme descrito anteriormente;
- volte a colocar a mangueira de escoamento de emergência no lugar depois de colocar o tampão;
- volte a apertar a tampa da bomba e feche a porta.

Resolução de problemas

O aparelho não começa a funcionar ou pára durante o funcionamento. É possível que o indicador luminoso vermelho do botão 4 fique a piscar para indicar que o aparelho não está a funcionar.

Antes de contactar o centro de assistência local, efectue as verificações abaixo indicadas.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não começa a funcionar:	A porta não foi fechada (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Feche bem a porta.
	A ficha não está correctamente inserida na tomada eléctrica.	Insira a ficha na tomada eléctrica.
	Não existe corrente eléctrica na tomada.	Verifique a sua instalação eléctrica doméstica.
	O disjuntor disparou.	Ligue o disjuntor.
	O selector de programas não está na posição correcta e o botão 4 não foi premido.	Rode o selector de programas e prima o botão 4 outra vez.
	O Início Diferido foi seleccionado.	Se precisar de lavar a roupa imediatamente, cancele o Início Diferido.
O aparelho não enche:	A torneira da água está fechada (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Abra a torneira da água.
	A mangueira de entrada está dobrada ou torcida (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Verifique a ligação da mangueira de entrada.
	O filtro da mangueira de entrada ou o filtro da válvula de entrada está obstruído (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Limpe os filtros de entrada de água. (Consulte “Limpeza dos filtros de entrada de água” para obter mais informações.)
	A porta não está bem fechada (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Feche bem a porta.
O aparelho não escoa:	A mangueira de escoamento está dobrada ou torcida (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Verifique a ligação da mangueira de escoamento.
	O filtro de escoamento está obstruído (o indicador luminoso vermelho do botão 4 está a piscar).	Limpe o filtro de escoamento.
	Foi seleccionada uma opção ou um programa que termina com água na cuba ou que elimina todas as fases de centrifugação.	Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.

Problema	Causa possível	Solução
A fase de centrifugação do aparelho começa atrasada ou nem começa:	O dispositivo electrónico de detecção de desequilíbrio foi accionado porque a roupa não está bem distribuída no tambor. A roupa é redistribuída com uma rotação contrária do tambor. Isto pode acontecer várias vezes até o desequilíbrio desaparecer e o aparelho retomar a centrifugação normal. Se a roupa ainda não estiver bem distribuída no tambor ao fim de 10 minutos, o aparelho não centrifuga.	Redistribua a carga manualmente ou adicione mais peças e seleccione o programa de centrifugação.
Há água no chão:	Foi utilizado demasiado detergente ou um detergente não adequado (forma-se demasiada espuma).	Reduza a quantidade de detergente ou utilize outro detergente.
	Verifique se existem fugas nas ligações da mangueira de entrada. Nem sempre é fácil verificar as fugas, uma vez que a água escorre ao longo da mangueira; verifique se ela está húmida.	Verifique a ligação da mangueira de entrada de água.
	A mangueira de entrada ou escoamento está danificada.	Substitua-a por uma nova (consulte o Serviço de Pós-Venda para obter a referência da peça de substituição correcta).
	Não voltou a colocar o tampão na mangueira de escoamento de emergência ou o filtro não foi bem apertado após a limpeza.	Volte a colocar o tampão na mangueira de escoamento de emergência ou aperte bem o filtro.
A porta não abre:	O programa ainda está a decorrer.	Aguarde o fim do ciclo de lavagem.
	O bloqueio da porta não foi libertado.	Aguarde alguns minutos antes de abrir a porta.
	Há água no tambor.	Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação para escoar a água.
O aparelho emite um ruído anormal	Os parafusos de transporte e o material de embalagem não foram retirados.	Verifique se o aparelho está correctamente instalado.
	Os pés de apoio não foram ajustados	Verifique se o aparelho está bem nivelado.

Problema	Causa possível	Solução
	A bomba de escoamento poderá estar obstruída.	Verifique a bomba de escoamento. (Consulte “Limpeza da bomba” para obter mais informações.)
Resultados de lavagem não satisfatórios:	Foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado.	Aumente a quantidade de detergente ou utilize outro detergente.
	As nódoas difíceis não foram tratadas antes da lavagem.	Utilize produtos adequados para tratar as nódoas difíceis.
	Não foi seleccionada a temperatura correcta.	Verifique se seleccionou a temperatura correcta.
	Carga de roupa excessiva.	Reduza a carga de roupa de acordo com a tabela “Programas de lavagem”.

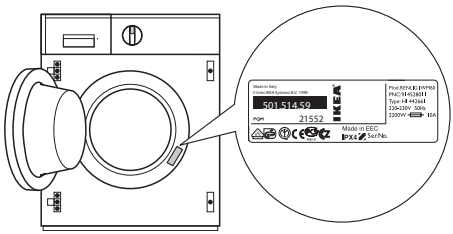
Após a verificação, ligue o aparelho e prima o botão 4 para reiniciar o programa. Se a avaria persistir, contacte o serviço de pós-venda.

Descrição do modelo (MOD): .....

Número do produto (PNC): .....

Número de série (S.N.): .....

Os dados necessários para o centro de assistência encontram-se na placa de características. Recomendamos que os anote aqui:



Informação técnica

Dimensões	Largura (cm)	59,6
	Altura (cm)	82
	Profundidade (cm)	54 máx.
Pressão do fornecimento de água[1)]	Mínima Máxima	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Carga máxima para algodão (kg)	6	
Velocidade de centrifugação máxima (rpm)	1200	
Classe energética	A+	
Classe de lavagem	A	

Classe de centrifugação	B
Ruído na lavagem (dB(A))	56
Ruído na centrifugação (dB(A))	72
Consumo de energia anual médio (kWh)[2)]	192
Consumo de água anual médio (litros)[2)]	8699

1) Se a pressão na sua área for mais alta ou mais baixa, contacte o Serviço de Pós-Venda.
2) Os dados baseiam-se nos programas standard de algodão para institutos de teste, assumindo 200 ciclos por ano.

ⓘ Os dados da ligação eléctrica, voltagem e potência total encontra-se na placa de características, situada na extremidade interior da porta do aparelho.

Preocupações ambientais

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo 🗑 juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

Materiais de embalagem

Os materiais marcados com o símbolo ♺ são recicláveis. Coloque os materiais de embalagem em recipientes de recolha adequados para os reciclar.

Eliminação da máquina

- Para evitar riscos de ferimentos pessoais ou danos:
  – Desligue a ficha de alimentação eléctrica da tomada.
  – Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
  – Elimine o fecho da porta. Isto evita que as crianças ou animais pequenos fiquem fechados dentro da máquina. Existe o risco de asfixia.

GARANTIA IKEA

Qual é a duração da garantia IKEA?
Esta garantia é válida durante cinco (5) anos a partir da data de compra original do Aparelho no IKEA, a não ser que o aparelho receba a denominação LAGAN, sendo que nesse caso apenas se aplicam dois (2) anos de garantia. O recibo de compra original é necessário como prova de compra. Caso sejam efectuadas operações de assistência no âmbito da garantia, isso não implica a prorrogação do período de garantia para o aparelho nem para as novas peças.

Que aparelhos não são abrangidos pela garantia IKEA de cinco (5) anos?
A gama de aparelhos com a denominação LAGAN e todos os aparelhos adquiridos no IKEA antes do dia 1 de Agosto de 2007.

Quem executará as operações de assistência?
O fornecedor de serviços de assistência IKEA disponibilizará a assistência através das respectivas operações de assistência ou da rede de parceiros de serviços de assistência autorizados.

O que é abrangido por esta garantia?
A garantia abrange avarias do aparelho, que tenham sido causadas por defeitos de fabrico ou de material a partir da data de compra no IKEA. Esta garantia aplica-se apenas à utilização doméstica. As excepções são especificadas sob o título "O que não é abrangido por esta garantia?" Durante o período de validade da garantia, os custos relativos à resolução da avaria, por exemplo reparações, peças, mão-de-obra e deslocações serão abrangidos, desde que o aparelho esteja acessível para reparação sem encargos especiais e a avaria esteja relacionada com os defeitos de fabrico ou material abrangidos pela garantia. Em conformidade com estas condições, são aplicáveis as directivas da UE (N.° 99/44/EG) e os respectivos regulamentos locais. As peças substituídas passam a ser propriedade do IKEA.

O que fará o IKEA para corrigir o problema?
O fornecedor de serviços de assistência nomeado pelo IKEA examinará o produto e decidirá, consoante o que determinar adequado, se a situação em questão está abrangida por esta garantia. Caso se considere que a situação está abrangida, o fornecedor de serviços de assistência do IKEA ou o respectivo fornecedor de serviços de assistência autorizado através das suas operações de assistência, irá, consoante o que determinar adequado, reparar o produto com defeito ou substituí-lo por um produto igual ou semelhante.

O que não é abrangido por esta garantia?
- Desgaste causado pelo uso normal.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados pelo desrespeito das instruções de funcionamento, instalação incorrecta ou ligação com tensão incorrecta, danos causados por reacções químicas ou electroquímicas, ferrugem, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, entre outros, os danos causados pelo excesso de calcário na água e os danos causados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo baterias e lâmpadas.
- Peças não funcionais e questões decorativas que não afectem a utilização normal do aparelho, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por substâncias ou objectos estranhos e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos às seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, ecrãs, botões, compartimentos e peças de compartimentos. A não ser que se comprove que estes danos foram causados por defeitos de produção.

- Casos em que não tenha sido possível determinar avarias no decurso da visita do técnico.
- Reparações não executadas pelos nossos fornecedores de serviços de assistência nomeados e/ou um parceiro contratual de serviços de assistência autorizado ou reparações em que tenham sido utilizadas peças não originais.
- Reparações causadas pela instalação incorrecta ou contrária às especificações.
- A utilização do aparelho em ambiente não doméstico, ou seja, utilização profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para sua casa ou outra morada, a IKEA não se responsabilizará por quaisquer danos que este possa sofrer durante o respectivo transporte. Contudo, se a IKEA efectuar a entrega do produto na morada de entrega do cliente, os eventuais danos sofridos pelo produto durante o seu transporte serão cobertos pela presente garantia.
- Custo da instalação inicial do aparelho da IKEA. No entanto, se um fornecedor de serviços IKEA ou um parceiro de serviço autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo dos termos da presente garantia, o fornecedor de serviços ou o seu parceiro de serviço autorizado reinstalarão o aparelho reparado ou instalarão o aparelho de substituição, se necessário.

Esta restrição não se aplica ao trabalho isento de falhas executado por um especialista qualificado utilizando as nossas peças originais para adaptar o aparelho às especificações de segurança técnicas de outro país da UE.

Como se aplica a legislação nacional

A garantia IKEA concede-lhe direitos legais específicos, que abrangem ou excedem todos os requisitos legais locais sujeitos à variação de país para país.

Área de validade

Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão fornecidos no âmbito das condições de garantia normais no novo país. Uma obrigação para executar os serviços no âmbito da garantia apenas existe se:

- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as especificações técnicas do país em que ocorre a reclamação ao abrigo da garantia;
- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as Instruções de Montagem e as Informações de Segurança do Manual do Utilizador;

O Serviço Pós-Venda específico para aparelhos IKEA:

Não hesite em contactar o Serviço Pós-Venda IKEA para:

1. apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos relativamente à instalação do aparelho IKEA no mobiliário de cozinha IKEA. O serviço não prestará esclarecimentos relativos a:
   – instalação geral da cozinha IKEA;
   – ligações eléctricas (se a máquina for fornecida sem ficha e cabo), ligações relativas a água e gás, uma vez que têm de ser executadas por um engenheiro de assistência autorizado.
3. Solicitação de esclarecimentos relativamente ao conteúdo e às especificações do manual do utilizador do aparelho IKEA.

Para assegurar que fornecemos o melhor serviço de assistência, leia atentamente as Instruções de Montagem e/ou a secção relativa ao Manual do Utilizador desta brochura antes de nos contactar.

Como nos pode contactar se necessitar dos nossos serviços

Consulte a última página deste manual para obter a lista completa de contactos designados pela IKEA e respectivos números de telefone nacionais.

Importante Para lhe fornecer um serviço mais rápido, é recomendável utilizar os números de telefone específicos indicados no final deste manual. Consulte sempre os números indicados na brochura do aparelho específico para o qual necessita de assistência. Antes de nos contactar, certifique-se de que tem acesso ao número de artigo IKEA (código de 8 dígitos) relativo ao aparelho para o qual necessita de assistência.

Importante GUARDE O RECIBO DE COMPRA!

Este recibo é a sua prova de compra e é necessário para a aplicação da garantia. Tenha em conta que o recibo indica também o nome e o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada aparelho adquirido.

Necessita de ajuda adicional?

Para quaisquer questões adicionais não relacionadas com o Serviço Pós-Venda dos seus aparelhos, contacte o centro de assistência da loja IKEA mais próxima. Recomendamos que leia atentamente a documentação do aparelho antes de nos contactar.

Índice de materias

Información sobre seguridad	29	Programas de lavado	39
Instrucciones de seguridad	30	Valores de consumo	43
Descripción del producto	32	Mantenimiento y limpieza	43
Panel de mandos	33	Solución de problemas	46
Primer uso	35	Información técnica	49
Uso diario	35	Aspectos medioambientales	50
Consejos	38	GARANTÍA IKEA	51

Salvo modificaciones.

Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

⚠ **Advertencia** Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- Si el aparato dispone de dispositivo de seguridad para niños, se recomienda activarlo.

Seguridad general

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Respete la carga máxima de 6 kg (consulte el capítulo “Tabla de programas”).
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- La presión de trabajo del agua (mínima y máxima) debe oscilar entre 0,5 bares (0,05 MPa) y 8 bares (0,8 MPa)
- Vigile que ninguna alfombra obstruya las aberturas de ventilación de la base (si existen).
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

⚠ Instrucciones de seguridad

Instalación

- Retire todo el embalaje y los pasadores de transporte.
- Guarde los pasadores de transporte. Cuando vuelva a mover el aparato debe bloquear el tambor.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato si la temperatura es inferior a 0 °C o si está expuesto a la intemperie.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de instalar el aparato en un suelo plano, estable, resistente al calor y limpio.
- No coloque el aparato donde la puerta no se pueda abrir completamente.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre que lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Compruebe que el aire circula libremente entre el aparato y el suelo.
- Ajuste las patas para disponer del espacio necesario entre el aparato y la moqueta.

Conexión eléctrica

⚠ **Advertencia** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable de red dañado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no haya fugas.

Uso

⚠ **Advertencia** Podrían producirse lesiones, descargas eléctricas, incendios, quemaduras o daños en el aparato.

- Utilice este aparato en entornos domésticos.
- Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el cristal de la puerta mientras esté en marcha un programa. El cristal puede estar caliente.
- Asegúrese de sacar todos los objetos metálicos de la colada.
- No coloque ningún recipiente bajo el aparato para recoger el agua de posibles fugas. Póngase en contacto con el servicio técnico para asegurarse de los accesorios que puede utilizar.

Mantenimiento y limpieza

⚠ **Advertencia** Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.

Desecho

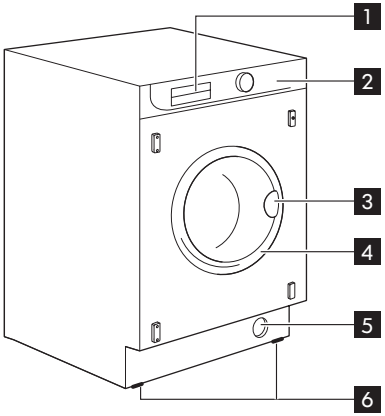
⚠ **Advertencia** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

Asistencia

- Póngase en contacto con el servicio técnico para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.

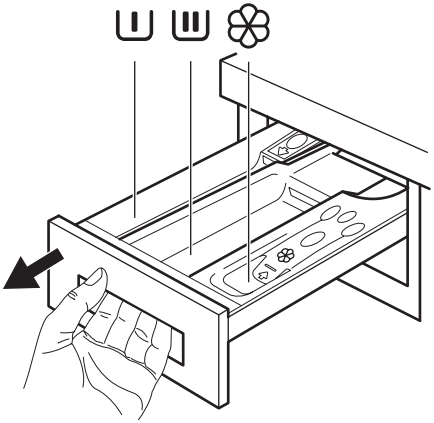
Descripción del producto



1 Depósito del dosificador
2 Panel de mandos
3 Asa de apertura de la puerta
4 Placa de especificaciones técnicas
5 Bomba de desagüe
6 Patas ajustables

Depósito del dosificador

I Compartimento para el detergente utilizado en la fase de prelavado y remojo o del quitamanchas utilizado durante la fase de acción antimanchas (si está disponible). El detergente de prelavado y remojo se deposita al principio del programa de lavado. El quitamanchas se deposita durante la fase de acción antimanchas.
II Depósito del detergente líquido o en polvo utilizado en el lavado principal. Si utiliza detergente líquido, viértalo antes de iniciar el programa.
Compartimento para aditivos líquidos (suavizante, almidón).

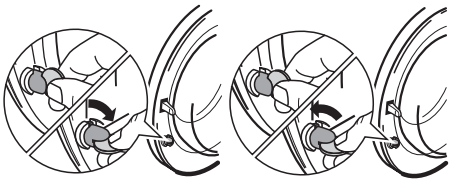


Siga las instrucciones del fabricante del producto en lo referente a las cantidades y no permita que el detergente supere la marca «MAX» que hay en el compartimento dosificador. El suavizante o el almidón se deben verter en el compartimento antes de iniciar el programa de lavado.

Dispositivo de seguridad para niños

Impida el acceso de los niños y los animales domésticos al interior del tambor. Revise el interior del tambor antes de usarlo.

Este aparato incorpora un mecanismo especial para impedir que los niños y las mascotas queden atrapados en el interior del tambor.

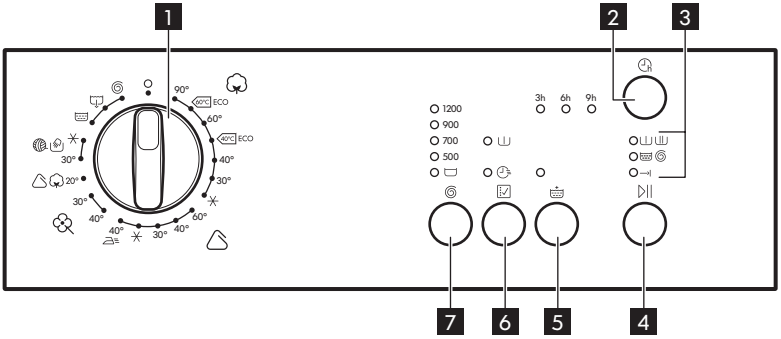


Para activar este dispositivo, gire el botón (sin presionarlo) del interior de la puerta hacia la derecha hasta que la ranura quede en posición horizontal. Si es necesario, utilice una moneda.

Para desactivar este dispositivo y permitir el cierre de la puerta, gire el botón hacia la izquierda hasta que la ranura se sitúe en posición vertical.

Panel de mandos

ⓘ En la siguiente figura se muestran los elementos del panel de control con el selector de programas, así como las teclas y los pilotos indicadores, que aparecen representados por números en las páginas siguientes



1 Selector de programas
2 Tecla de inicio diferido
3 Indicadores luminosos de programa
4 Tecla de inicio/pausa
5 Tecla de aclarado extra
6 Tecla multifunción
7 Tecla de reducción del centrifugado

Selector de programas	Permite conectar/desconectar el aparato y/o seleccionar un programa.
Tecla de inicio diferido	Esta tecla permite retardar el inicio del programa 3, 6 o 9 horas.

Indicadores luminosos de programa 	Cuando se selecciona un programa de lavado, se iluminan los pilotos 3.1 y 3.2. Cuando se pulsa la tecla 4, sólo permanece encendido el piloto de la fase de funcionamiento. El aparato se pone en funcionamiento y la puerta se bloquea. El piloto 3.3 se enciende al final del ciclo de lavado. Transcurridos unos minutos podrá abrir la puerta. ⓘ Si ha seleccionado el programa de descarga, se encenderá cualquier piloto.
Tecla de inicio/pausa	Esta tecla permite iniciar o interrumpir el programa de lavado seleccionado.
Tecla de reducción del centrifugado	Si presiona esta tecla puede modificar la velocidad de centrifugado del programa seleccionado. • Agua en la cuba Al seleccionar esta opción, el agua del último aclarado no se descarga para impedir que los tejidos se arruguen. Es necesario vaciar el agua antes de abrir la puerta. Para descargar el agua, consulte el apartado «Al final del programa».
Tecla multifunción:	Con esta tecla puede seleccionar solo una de las opciones. Se enciende el piloto correspondiente. • Prelavado Cuando se selecciona esta opción, el aparato realiza un ciclo de prelavado antes de la fase de lavado principal. El tiempo de lavado se prolonga. Esta opción se recomienda para prendas muy sucias. • Super rápido Con esta opción, el aparato realiza un ciclo muy corto para prendas que apenas están sucias y que se han utilizado durante poco tiempo.
Tecla de aclarado extra	Esta lavadora se ha diseñado para ahorrar energía. Seleccione esta opción si es necesario aclarar la ropa utilizando una cantidad adicional de agua (aclarado extra). Se realizarán algunos aclarados adicionales. Se recomienda esta opción para personas alérgicas al detergente y en zonas en las que el agua es muy blanda.

Tabla de símbolos	
= Encendido/Apagado - Reinicio	= Aclarados
= Prendas de algodón	= Descarga
60°C ECO = Algodón ECO a 60° C	= Centrifugado

Tabla de símbolos	
40°C ECO = Algodón ECO a 40° C	= Agua en la cuba
= Lavado en frío	= Prelavado
= Prendas sintéticas	= Super Rápido
= Planchado fácil	= Aclarado extra
= Prendas delicadas	= Inicio diferido
20° = Mezcla 20°	= Lavado principal
= Prendas de lana	= Fin de ciclo
= Lavado a mano	= Inicio/Pausa

Primer uso

1. Compruebe que las conexiones eléctricas y de agua cumplen las instrucciones de instalación.
2. Retire el material del tambor.
3. Vierta 2 litros de agua en el compartimento de lavado principal del depósito de detergente para activar el sistema ECO VALVE.

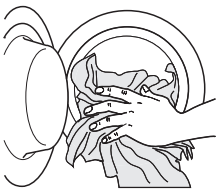
A continuación, ponga en marcha un programa de algodón a la temperatura máxima sin introducir prendas en la máquina, pues así eliminará cualquier residuo de fabricación del tambor y la cuba.
Vierta la mitad de una dosis de detergente en el compartimento de lavado principal y ponga en marcha el aparato.

Uso diario

Abra la puerta.

Abra la puerta tirando cuidadosamente del asa de la puerta hacia fuera.

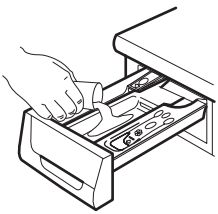
Cargue la colada



Sacuda la ropa cuanto pueda e introdúzcala en el tambor prenda por prenda.
Cierre firmemente la puerta de la lavadora.

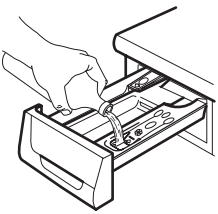
Medida de detergente y suavizante

1



Vierta el detergente en el compartimento de lavado principal ⅡⅡ o en el compartimento adecuado si la opción o el programa que ha seleccionado lo requieren (consulte más detalles en "Depósito dosificador de detergente").
Para verter la cantidad adecuada de detergente, consulte los detalles en la sección "Grado de dureza del agua".

1



Vierta suavizante en el compartimento marcado ❀ (no exceda la marca «MAX» del depósito).

Cierre el compartimento suavemente

Seleccione el programa que desee con el selector de programas (1).

Ahora el aparato está encendido. El indicador luminoso de la tecla 4 empieza a parpadear.
Al final del programa, el selector debe situarse en la posición **O** para apagar el aparato.

ⓘ Para una descripción de cada ciclo de lavado, la compatibilidad entre los programas de lavado y las opciones, consulte la sección "Programas de lavado".

⚠ **Precaución** Si gira el selector hasta otro programa mientras el aparato está funcionando, el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadeará 3 veces para indicar que se ha realizado una selección incorrecta. El aparato no pondrá en marcha el nuevo programa seleccionado.

Reduzca la velocidad de centrifugado con la tecla 7

Al seleccionar un programa, el electrodoméstico propone de forma automática la velocidad de centrifugado máxima que puede alcanzar dicho programa.
Pulse la tecla 7 varias veces si desea centrifugar la colada a una velocidad diferente. Se enciende el piloto correspondiente.

Seleccione las opciones disponibles con las teclas 7, 6 y 5

Existe la posibilidad de combinar distintas funciones según el programa. Estas funciones deben seleccionarse después de elegir el programa y antes de iniciarlo.
Al pulsar estas teclas se encienden los indicadores luminosos correspondientes. Si se vuelven a pulsar, los indicadores luminosos se apagan. Si se selecciona una opción incorrecta, el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea 3 veces.

ⓘ Consulte la compatibilidad de los programas de lavado con las opciones en la sección "Programas de lavado".

Seleccione el inicio diferido con la tecla 2

Si desea retrasar el inicio de un programa antes de ponerlo en marcha, pulse la tecla 2 varias veces para seleccionar el tiempo de retardo apropiado. Se enciende el piloto correspondiente.
Esta opción debe seleccionarse después de elegir el programa y antes de iniciarlo.
Es posible cancelar o modificar el tiempo de retardo en cualquier momento antes pulsar la tecla4.

Selección del inicio diferido:
1. Seleccione el programa y las opciones necesarias.
2. Seleccione el inicio diferido con la tecla 2.
3. Pulse la tecla 4:
   – la lavadora inicia la cuenta atrás.
   – El programa se inicia una vez finalizado el intervalo de inicio diferido seleccionado.

Cancelación del inicio diferido después de iniciar el programa:
1. Ajuste el aparato en PAUSA pulsando el botón 4.
2. Presione la tecla 2 una vez; el piloto correspondiente al intervalo seleccionado se apaga.
3. Vuelva a pulsar la tecla 4 para iniciar el programa.

El inicio diferido no puede seleccionarse con el programa Descarga.

Importante El intervalo de retraso seleccionado sólo se podrá modificar una vez que se haya vuelto a seleccionar el programa de lavado.
La puerta permanecerá bloqueada el tiempo que dure el inicio diferido. Si necesita abrir la puerta, debe poner el aparato en PAUSA (pulsando la tecla 4) y esperar unos minutos. Una vez haya cerrado la puerta, vuelva a pulsar la tecla 4.

Inicie el programa con la tecla 4

Para iniciar el programa seleccionado, pulse la tecla 4; el indicador luminoso verde correspondiente deja de parpadear. Se enciende el indicador luminoso de la fase de funcionamiento. El aparato se pone en funcionamiento y la puerta se bloquea.
Para interrumpir un programa en marcha, pulse la tecla 4: el indicador luminoso verde correspondiente empieza a parpadear.
Para reiniciar el programa a partir del punto de interrupción, pulse de nuevo la tecla 4. Si ha seleccionado un inicio diferido, el aparato comienza la cuenta atrás.

Cuando se selecciona una opción incorrecta, el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea 3 veces.

Cambio de una opción o de un programa en marcha

Es posible cambiar cualquier opción antes de que el programa se inicie.
Antes de realizar cambios, es necesario activar el modo PAUSA del aparato con la tecla **4**.
El cambio de un programa en marcha sólo puede realizarse reiniciándolo. Gire el selector de programas hasta **O** y, a continuación, hasta la posición del nuevo programa. Para poner en marcha el nuevo programa vuelva a pulsar la tecla **4**. No se vaciará el agua de la cuba.

Interrupción de un programa

Pulse la tecla **4** para interrumpir un programa en marcha; el correspondiente piloto verde comenzará a parpadear.
Vuelva a presionar la tecla para reiniciar el programa

Cancelación de un programa

Gire el selector de programas hasta **O** para cancelar un programa en marcha.
Ahora ya puede seleccionar otro programa.

Apertura de la puerta

La puerta se bloquea una vez que se inicia el programa. Si necesita abrirla por cualquier motivo, ponga primero el aparato en PAUSA pulsando la tecla 4. Transcurridos unos minutos podrá abrir la puerta.
Si la puerta permanece bloqueada quiere decir que el aparato ya está en fase de calentamiento o que el nivel de agua es demasiado alto. En cualquier caso, no fuerce nunca la puerta.
Si no puede abrir la puerta pero necesita hacerlo, apague la máquina girando el selector de programas hasta la posición **O**. Transcurridos unos minutos podrá abrir la puerta (preste atención al nivel del agua y su temperatura).

Cuando cierre la puerta, tendrá que volver a seleccionar el programa y las opciones, y pulsar la tecla 4.

Al final del programa

El aparato se para automáticamente. El indicador de la tecla 4 y el piloto de la fase de lavado recién finalizada se apagan. Se enciende la luz 3.3. Transcurridos unos minutos podrá abrir la puerta.
Si se ha seleccionado un programa u opción que finaliza dejando agua en la cuba, el piloto 3.3 se enciende, pero la puerta permanece bloqueada para indicar que el agua debe descargarse antes de abrirla. Durante este tiempo, el tambor sigue girando en intervalos regulares hasta que se vacía el agua.
Siga las instrucciones que se indican a continuación para vaciar el agua:

1. Gire el selector de programas hasta **O**.
2. Seleccione el programa de descarga o de centrifugado.
3. Reduzca la velocidad de centrifugado, si es necesario, mediante la tecla 7.
4. Pulse la tecla 4.

Al final del programa se puede abrir la puerta. Gire el selector de programas hasta **O** para apagar el aparato.
Retire las prendas del tambor y cerciórese de que el tambor queda vacío. Si no va a realizar otro lavado, cierre la llave de paso. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho y olores desagradables.

ⓘ **Espera**: una vez finalizado el programa, se activa el sistema de ahorro energético con el piloto encendido. Presione cualquier tecla para desactivar el sistema de ahorro de energía del aparato.

Consejos

Clasificación de colada

Consulte los símbolos de lavado que aparecen en la etiqueta de la prenda y siga las instrucciones de lavado del fabricante. La ropa se debe clasificar de la siguiente manera: ropa blanca, ropa de color, ropa sintética, prendas delicadas y prendas de lana.

Eliminación de manchas

A veces no basta con agua y detergente para quitar las manchas difíciles. En esos casos es aconsejable aplicar un tratamiento antes de lavar las prendas.
Sangre: aplique agua fría a las manchas de sangre fresca. Si la sangre está seca, deje la prenda a remojo en agua con un detergente especial durante la noche y luego frote con agua y jabón.
Pintura al óleo: humedezca la mancha con un quitamanchas a base de disolvente, extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha; repita varias veces el tratamiento.
Grasa seca: humedezca la mancha con aguarrás, extienda la prenda sobre una superficie suave y quite la mancha con la yema de los dedos y un trapo de algodón.
Óxido: utilice ácido oxálico disuelto en agua caliente o un quitamanchas para óxido en frío. Tenga cuidado con las manchas de óxido que no sean recientes, ya que la estructura de la celulosa se habrá dañado y el tejido tenderá a perforarse
Moho: utilice lejía y aclare bien (prendas blancas y de colores sólidos solamente).
Hierba: utilice un poco de jabón y aplique lejía (prendas blancas y de colores sólidos solamente).
Tinta y pegamento: humedezca con acetona [2)], extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha.
Pintalabios: humedezca con acetona, como en el caso anterior, y luego quite la mancha con alcohol desnaturalizado. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

2) no utilice acetona en seda artificial

Vino tinto: ponga la prenda a remojo en agua y detergente, aclare, aplique ácido acético o cítrico y vuelva a aclarar. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.
Tinta: según del tipo de tinta, humedezca la prenda en acetona [2)] y, luego, en ácido acético; utilice lejía en los tejidos de color blanco para eliminar los restos y aclare bien.
Alquitrán: primero aplique un quitamanchas, alcohol desnaturalizado o disolvente, y después frote la mancha con un detergente en pasta.

Grado de dureza del agua

La dureza del agua se clasifica en "grados". Para obtener información sobre la dureza del agua local, puede consultar a la compañía encargada del suministro o a la administración local.

Tipo	Grado de dureza del agua	
	dH alemán	T.H. francés
Blanda	0-7	0-15
Media	8-14	16-25
Dura	15-21	26-37
Muy dura	> 21	> 37

ⓘ Si el agua tiene un grado de dureza media, se debe añadir un descalcificador. Siga las instrucciones del fabricante La cantidad de detergente siempre se puede ajustar (reducir) al grado de dureza.

Programas de lavado

ⓘ Consulte siempre la etiqueta de la prenda y seleccione el programa de lavado adecuado.

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Descripción Descripción	Carga máx. Carga Carga [1]	Opciones Opciones	Compartimento de detergente
ALGODÓN 90°-60°	Algodón blanco (prendas sucias o muy sucias).	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1200 rpm	6 kg 3 kg[1]	Centrifugado Agua en la cuba Prelavado Super Rápido Aclarado Extra	[2]
60°C ECO 40°C ECO [3] ALGODÓN ECO 60°-40°	Lavado económico para prendas de algodón blancas o de colores sólidos, prendas de poco a muy sucias, camisas y ropa interior.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1200 rpm	6 kg	Centrifugado Agua en la cuba Prelavado Aclarado Extra	[2]
ALGODÓN 40°-30°- ✳ (Frío)	Prendas de algodón de color (suciedad normal o ligera).	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1200 rpm	6 kg 3 kg[1]	Centrifugado Agua en la cuba Prelavado Super Rápido Aclarado Extra	[2]
SINTÉTICOS 60°-40°-30°- ✳ (Frío)	Tejidos sintéticos o mezclas: ropa interior, prendas de color, camisas y blusas que no encogen.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	3 kg 1.5 kg[1]	Centrifugado Agua en la cuba Prelavado Super Rápido Aclarado Extra	[2]

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Descripción Descripción	Carga máx. Carga Carga [1]	Opciones Opciones	Compartimento de detergente
PLANCHADO FÁCIL 40°	Tejidos sintéticos: este programa lava y centrifuga las prendas con suavidad para evitar arrugas. De este modo, se facilita el planchado. Además, el aparato realiza aclarados adicionales.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	1.5 kg	Centrifugado Agua en la cuba Prelavado Aclarado Extra	[2] II ❀
DELICADOS 40°-30°	Tejidos delicados: por ejemplo, cortinas.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 700 rpm	3 kg 1.5 kg[1]	Centrifugado Agua en la cuba Prelavado Super Rápido Aclarado Extra	[2] II ❀
20° [4] MEZCLA 20° 20°	Programa especial para tejidos de algodón, sintéticos y mixtos con suciedad ligera. Ajuste este programa para reducir el consumo de energía.	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	3 kg	Centrifugado Agua en la cuba Aclarado Extra	II ❀
LANA/A MANO 30°- ✳ (Frío)	Programa especial para prendas de lana y tejidos delicados que llevan las etiquetas “Lana pura, no encoge, lavado a máquina" y "lavado a mano".	Lavado principal Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 900 rpm	2 kg	Centrifugado Agua en la cuba	II ❀

Programa/ Temperatura	Tipo de colada	Descripción Descripción	Carga máx. Carga Carga [1]	Opciones Opciones	Compartimento de detergente
ACLARADOS	Este programa permite aclarar y centrifugar prendas de algodón lavadas a mano. La lavadora realiza una serie de aclarados, seguidos de un prolongado centrifugado final. Se puede reducir la velocidad de centrifugado.	Aclarados Velocidad máx. de centrifugado a 1200 rpm	6 kg	Centrifugado Agua en la cuba Aclarado Extra	❀
DESCARGA	Para vaciar el agua del último aclarado en programas con la opción Agua en la cuba seleccionada.	Descarga del agua de lavado	6 kg		
CENTRIFUGADO	Centrifugado independiente para prendas lavadas a mano y después de usar programas con la opción Agua en la cuba seleccionada. Puede elegir la velocidad de centrifugado pulsando la tecla correspondiente para adaptarla al tejido que se va a centrifugar.	Velocidad máx. de centrifugado a 1200 rpm	6 kg	Centrifugado	

1) Si selecciona la opción SUPER RÁPIDO, le recomendamos que reduzca la carga máxima tal como se indica. (Carga red. = carga reducida). Puede utilizarse la carga completa, aunque con resultados de limpieza ligeramente inferiores.

2) Si utiliza detergente líquido, debe seleccionar un programa sin PRELAVADO.

*3) **PROGRAMAS ESTÁNDAR para los valores de consumo de etiqueta energética.** Según la norma 1061/2010, estos programas son respectivamente el «programa estándar de algodón a 60 °C» y el «programa estándar de algodón a 40 °C». Son los programas más eficaces en cuanto a consumo de agua y energía para el lavado de algodón de suciedad normal.*
Ajuste este programa para obtener unos buenos resultados de lavado y reducir el consumo de energía. Se amplía la duración del programa de lavado.

La temperatura del agua en la fase de lavado puede ser distinta de la introducida para el programa seleccionado.

4) Asegúrese de que el detergente es apto para baja temperatura para obtener un buen resultado de lavado.

Valores de consumo

Los datos de esta tabla son aproximados. Los datos pueden cambiar por varios motivos: la cantidad y tipo de colada, el agua y la temperatura ambiente.

Programas	Carga (kg)	Consumo energético (KWh)	Consumo de agua (litros)	Duración aproximada del programa (minutos)	Humedad restante (%)[1)]
Algodón 60 °C	6	1.35	59	150	53
Algodón 40 °C	6	0.85	59	140	53
Sintéticos 40 °C	3	0.55	42	90	35
Delicados 40 °C	3	0.55	57	65	35
Lana/Lavado a mano 30 °C	2	0.25	55	60	30
Programa de algodón estándar					
Algodón estándar 60 °C	6	1.03	46	159	53
Algodón estándar 60 °C	3	0.77	38	135	53
Algodón estándar 40 °C	3	0.64	38	129	53

1) Al finalizar la fase de centrifugado.

Modo apagado (W)	Modo encendido (W)
0.10	0.98
La información indicada en las tablas anteriores se ofrece en cumplimiento de la regulación 1015/2010 de la Comisión de la UE que implementa la directiva 2009/125/EC	

Mantenimiento y limpieza

Advertencia Apague la lavadora antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

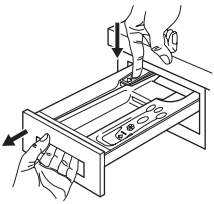
Lavado de mantenimiento

La sucesión de lavados a baja temperatura favorece la acumulación de residuos en el interior del tambor.
Se recomienda realizar un lavado de mantenimiento con regularidad.

Para realizar un lavado de mantenimiento
- El tambor no debe contener ropa.
- Seleccione el programa de lavado de algodón de mayor temperatura.
- Utilice una dosis normal de detergente: puede ser en polvo con propiedades biológicas.

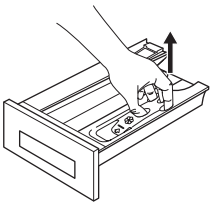
Limpieza de la cubeta de compartimentos dosificadores y del hueco del compartimento

1



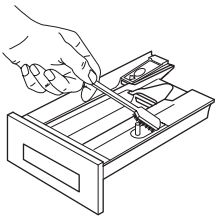
Retire la cubeta presionando el tope hacia abajo y tirando hacia fuera.

2



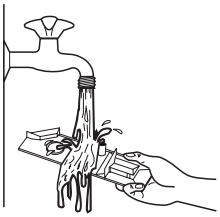
Para facilitar la limpieza, retire también la parte superior del compartimento para aditivos.

3



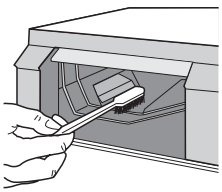
Utilice un cepillo de cerdas duras para eliminar los residuos de detergente en polvo.

4



Enjuague bajo el grifo para eliminar los restos acumulados.

5

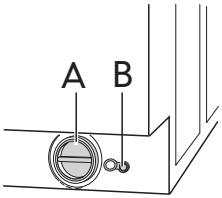


Utilice el cepillo para limpiar el hueco, asegurándose de que la parte superior e inferior quedan bien limpias. Después de limpiar la cuba y el hueco, coloque la cuba en su sitio y ponga en marcha un programa de aclarado sin prendas en el tambor para eliminar los últimos residuos.

Limpieza de la bomba

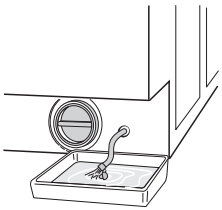
Proceda como se indica a continuación

1



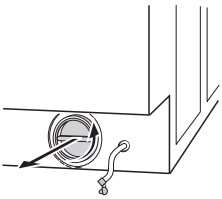
Coloque un recipiente cerca de la bomba (A) para recoger el líquido que pueda derramarse.

2



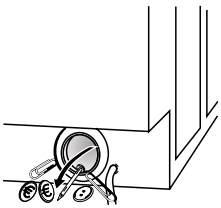
Extraiga la manguera de desagüe de emergencia (B), colóquela en el contenedor y retire el tapón.

3



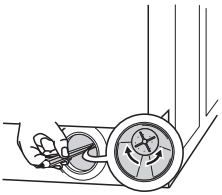
Cuando deje de salir agua, desenrosque la tapa de la bomba (A) y retírela. Tenga siempre a mano un trapo para secar el agua que se derrame al extraer la bomba.

4



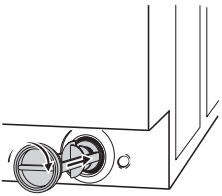
Gire el rotor de la bomba para quitar los objetos que puedan haber quedado atrapados.

5



Utilice un lápiz para comprobar si la rueda situada en la parte trasera del alojamiento de la bomba gira libremente. (Es normal que la rueda de la bomba gire de forma desigual.) Si no se puede girar la rueda de la bomba, póngase en contacto con el servicio posventa.

6

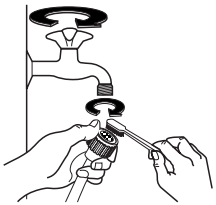


Tapone de nuevo la manguera de desagüe de emergencia y coloque la manguera en su lugar. Enrosque la bomba hasta el fondo.

Limpieza de los filtros de entrada de agua

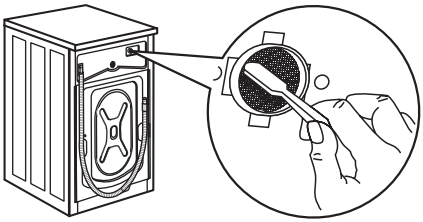
Si el aparato tarda mucho en llenarse de agua o no se llena, el indicador luminoso rojo de la tecla de inicio parpadea. Compruebe que los filtros de entrada de agua no están bloqueados (para obtener más detalles, consulte la sección "Qué hacer si...").
Proceda como se indica a continuación

1



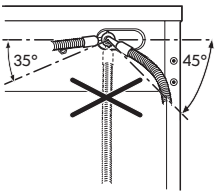
- Cierre la toma de agua.
- Desenrosque la manguera de la toma de agua.
- Limpie el filtro de la manguera con un cepillo rígido.
- Vuelva a enroscar firmemente la manguera a la toma de agua.

2



- Desenrosque la manguera de la lavadora. Tenga una bayeta a mano porque puede salir algo de agua.
- Limpie el filtro en la válvula con un cepillo rígido o con un trozo de tela.

3



- Vuelva a enroscar la manguera a la lavadora girándola a izquierda o derecha según esté hecha la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.
- Abra la toma de agua.

Riesgo de congelación

Si la lavadora se expone a temperaturas inferiores a 0 °C, es necesario tomar una serie de precauciones.

- Cierre la toma de agua.
- Desconecte la manguera de entrada
- Coloque el extremo de la manguera de descarga de emergencia y el extremo de la manguera de entrada de agua en un recipiente depositado en el suelo y deje que salga el agua.
- Vuelva a acoplar la manguera de entrada de agua y coloque la manguera de descarga de emergencia en su lugar después de taponarla.
- Para volver a poner en marcha la lavadora, asegúrese de que la temperatura ambiente es superior a 0 °C

Importante Cada vez que se vacía el agua a través de la manguera de descarga de emergencia, es preciso introducir 2 litros de agua en el compartimento de lavado principal de la cubeta de detergente y, a continuación, poner en marcha el programa de descarga. De este modo se activará el dispositivo ECO VALVE y se evita que quede sin utilizar parte del detergente en el siguiente lavado.

Descarga de emergencia

Si la lavadora no descarga, proceda de la siguiente manera para vaciarla:

- desconecte el enchufe de la toma de corriente;
- cierre la toma de agua;
- si es necesario, espere a que el agua se enfríe;
- abra la puerta de la bomba;
- coloque un recipiente en el suelo e introduzca el extremo de la manguera de descarga de emergencia en él. Quite el tapón de la manguera. El agua debería verterse al recipiente por acción de la gravedad. Cuando el recipiente se llene, vuelva a taponar la manguera. Vacíe el recipiente. Repita el procedimiento hasta que deje de salir agua
- si es necesario, limpie la bomba como se ha descrito anteriormente;
- vuelva a colocar la manguera de descarga de emergencia en su lugar una vez que la haya taponado;
- encaje de nuevo la tapa de la bomba y cierre la puerta.

Solución de problemas

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento. Es posible que la luz roja del indicador de la tecla 4 parpadee para indicar que la lavadora no está funcionando.

Antes de ponerse en contacto con el centro de servicio técnico local, realice las comprobaciones indicadas en la lista siguiente.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se inicia:	La puerta no está cerrada (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Cierre bien la puerta.

Problema	Posible causa	Solución
	El enchufe no está correctamente insertado en la toma de corriente.	Inserte el enchufe en la toma de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Compruebe la instalación eléctrica doméstica.
	Se ha fundido el fusible principal.	Cambie el fusible.
	El selector de programas no está situado correctamente y no se ha pulsado la tecla 4.	Gire el selector de programas y vuelva a pulsar la tecla 4.
	Se ha presionado la tecla de inicio diferido.	Si el lavado se va a realizar de inmediato, cancele el inicio diferido.
El aparato no se llena:	La llave de paso está cerrada (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Abra la llave de paso.
	La manguera de entrada de agua está doblada o torcida (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Compruebe la conexión de la manguera de entrada.
	El filtro de la manguera de entrada o el de la válvula de entrada está bloqueado (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Limpie los filtros de entrada de agua. (Consulte la sección “Limpieza de los filtros de entrada de agua”).
	La puerta no está cerrada correctamente (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Cierre bien la puerta.
El aparato no descarga:	La manguera de descarga está doblada o torcida (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Compruebe la conexión de la manguera de descarga.
	El filtro de descarga está bloqueado (el indicador luminoso rojo de la tecla 4 parpadea).	Limpie el filtro de descarga.
	Se ha seleccionado una opción o programa que finaliza con agua en la cuba o que elimina todas las fases de centrifugado.	Seleccione el programa de descarga o de centrifugado.

Problema	Posible causa	Solución
La fase de centrifugado empieza tarde o no se pone en marcha:	El dispositivo electrónico que detecta desequilibrios en la carga ha interrumpido el proceso debido a que las prendas no están uniformemente distribuidas en el tambor. La ropa se redistribuye mediante la rotación inversa del tambor. Es posible que el tambor gire varias veces antes de que deje de detectarse el problema y se reanude el ciclo de centrifugado normal. Si después de 10 minutos la carga no se distribuye de manera uniforme en el tambor, el aparato no centrifuga.	Redistribuya la carga manualmente o cargue más prendas y seleccione el programa de centrifugado.
Hay agua en el suelo:	Se ha utilizado demasiado detergente o un detergente inadecuado (que produce demasiada espuma).	Reduzca la cantidad de detergente o utilice otro.
	Compruebe si hay fugas en alguno de los racores de la manguera de entrada de agua. No siempre resulta fácil detectar las fugas, ya que el agua desciende por la manguera; compruebe si el racor está mojado.	Compruebe la conexión de la manguera de entrada de agua.
	La manguera de descarga o de entrada está dañada.	Sustitúyala por una nueva (consulte el número de pieza de recambio con el servicio posventa).
	No se ha vuelto a colocar el tapón de la manguera de desagüe de emergencia o no se enroscado el filtro adecuadamente después de la operación de limpieza.	Vuelva a colocar el tapón en la manguera de desagüe de emergencia o enrosque el filtro hasta el tope.
La puerta no se abre:	El programa todavía no ha terminado.	Espere hasta que finalice el ciclo de lavado.
	No se ha desbloqueado el cierre de la puerta.	Espere unos minutos antes de abrir la puerta.
	Hay agua en el tambor.	Seleccione el programa de descarga o centrifugado para vaciar el agua.
El aparato emite un ruido extraño	No se han quitado los pasadores ni el material de embalaje utilizados para transportarlo.	Compruebe la correcta instalación del aparato.

Problema	Posible causa	Solución
	No se han ajustado las patas	Compruebe que el aparato está correctamente nivelado.
	La bomba de descarga podría estar bloqueada.	Compruebe la bomba de descarga. (Consulte la sección "Limpieza de la bomba").
Los resultados del lavado no son satisfactorios:	Se ha utilizado poco detergente o un detergente inadecuado.	Aumente la cantidad de detergente o utilice otro.
	No se han tratado las manchas difíciles antes de lavar la ropa.	Emplee productos comerciales para tratar las manchas difíciles.
	No se ha seleccionado la temperatura adecuada.	Compruebe si ha seleccionado la temperatura correcta.
	Se han metido demasiadas prendas.	Reduzca la carga de lavado en función de la Tabla de programas de lavado.

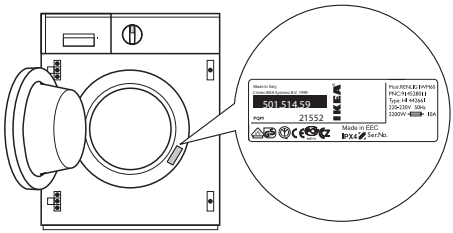
Después de la comprobación, encienda el aparato y presione la tecla 4 para reiniciar el programa.
Si el fallo se repite, póngase en contacto con el servicio posventa.

Los datos necesarios para el servicio técnico están en la placa de especificaciones técnicas. Es conveniente que los anote aquí:

Modelo (MOD): .....

Número de producto (PNC): .....

Número de serie (S.N.): .....



Información técnica

Medidas	Ancho (cm)	59,6
	Alto (cm)	82
	Fondo (cm)	54 máx.
Presión del suministro de agua[1)]	Mínima Máxima	0,5 bares (0,05 MPa) 8 bares (0,8 MPa)
Carga máx. de algodón (kg)	6	

Velocidad de centrifugado máx. (rpm)	1200
Clasificación energética	A+
Clase de lavado	A
Clase de centrifugado	B
Ruido de lavado (dB(A))	56
Ruido de centrifugado (dB(A))	72
Consumo medio energético anual (kWh) 2)	192
Consumo medio de agua anual (litros)2)	8699

1) Si la presión del agua de su zona es más alta o más baja, póngase en contacto con el servicio posventa.
2) Los datos se basan en el programa de lavado de algodón estándar para los institutos de pruebas y sobre un total de 200 ciclos al año.

Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de especificaciones técnicas, en el borde interno de la puerta del aparato.

Aspectos medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

Materiales de embalaje

Los materiales que llevan el símbolo ♺ son reciclables. Deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclado instalados al efecto.

Desecho del aparato

- Para evitar el riesgo de lesiones y daños:
  – Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
  – Corte el cable y el enchufe, y deséchelos.
  – Retire el cierre de la puerta. Esto evita que los niños o las mascotas se queden encerrados en el interior del aparato. Existe riesgo de asfixia.

GARANTÍA IKEA

¿Qué plazo de validez tiene la garantía de IKEA?

La garantía tiene una validez de cinco (5) años a partir de la fecha de compra a IKEA, a menos que el aparato sea de la gama LAGAN, en cuyo caso se aplicará un periodo de garantía de dos (2) años. El recibo original es necesario como prueba de compra para validar la garantía. Cualquier reparación efectuada en el aparato durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación del plazo de la misma para el aparato ni para las piezas nuevas.

¿Qué aparatos no están cubiertos por la garantía IKEA de cinco (5) años?

La gama de aparatos LAGAN y todos los demás aparatos comprados en IKEA con fecha anterior a 1 de agosto de 2007.

¿Quién se hará cargo del servicio?

El proveedor de servicios IKEA se hará cargo de la reparación del aparato, ya sea por personal de servicio propio o de un centro de servicio autorizado.

¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre defectos del aparato causados por fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra a IKEA. La garantía sólo es válida para aparatos de uso doméstico. Las excepciones se especifican en el apartado "¿Qué no cubre la garantía?" Durante el periodo de garantía quedan cubiertos los costes que comporte la corrección del fallo, como: reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamiento, siempre que para acceder al aparato no haya sido necesario incurrir en gastos especiales y que el fallo esté relacionado con algún defecto de fabricación o material cubierto por la garantía. Bajo estas condiciones se aplicarán las directrices de la UE (N° 99/44/GE) y la legislación vigente en cada país. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para corregir el problema?

El proveedor de servicio indicado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su propio criterio, si está cubierto por la garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado, en sus propias instalaciones y según su propio criterio, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por otro producto igual o similar.

¿Qué no cubre la garantía?

- El desgaste y las roturas normales.
- El daño deliberado o negligente, el daño causado por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a un voltaje incorrecto, el daño originado por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños producidos por agua incluyendo los causados por exceso de cal, aunque sin limitarse sólo a estos, el daño causado por condiciones ambientales anormales.
- Las partes fungibles, incluidas las pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afectan al uso normal del aparato, incluidos los arañazos o las posibles diferencias en el color.
- El daño accidental causado por objetos o sustancias extraños o por la limpieza o desmontaje de filtros, sistemas de descarga o dosificadores de detergente.
- El daño de las piezas siguientes: vitrocerámica, accesorios, cestos de cubiertos y vajilla, tubos de alimentación y descarga, material sellante o aislante, bombillas y tapas de bombilla, visores digitales, mandos, carcasa y piezas de la carcasa. A menos que se pueda probar que tales daños han sido causados por defectos de fabricación.
- Casos en los que no se ha podido apreciar un fallo durante la visita del técnico de servicio.

- Reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico no autorizado por el proveedor o en las que no se hayan utilizado piezas originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no acorde con las especificaciones.
- El uso del aparato en un entorno no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños causados durante el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio o a otra dirección, IKEA no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. No obstante, si IKEA se encarga de entregar el producto en la dirección suministrada por el cliente, esta garantía cubrirá los daños que pudieran producirse durante el transporte.
- Coste de la instalación inicial del aparato de IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado repara o sustituye el aparato según las condiciones de esta garantía, el proveedor de servicio o el centro de servicio autorizado reinstalará el aparato reparado o instalará el aparato de sustitución, según sea necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas y de seguridad de otro país de la UE, siempre que sea efectuado por un profesional homologado en el que se utilicen piezas originales.

¿Cómo se aplica la legislación de los países?

La garantía de IKEA le otorga a Usted derechos legales específicos que cubren o superan todos los requisitos legales locales y que pueden variar de un país a otro.

Área de validez

Para los aparatos comprados en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se facilitarán conforme a las condiciones de garantía normales vigentes en el nuevo país. La obligación de realizar los servicios comprendidos en la garantía sólo existe si:

- el aparato cumple y se ha instalado según las especificaciones técnicas del país en el que se plantea la reclamación;
- el aparato cumple y se ha instalado según las instrucciones de montaje y la información de seguridad para el usuario;

Servicio posventa especializado en aparatos de IKEA:

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. plantear una reclamación bajo los términos de la garantía;
2. solicitar ayuda sobre la instalación de un aparato de IKEA en el mueble de cocina apropiado de IKEA. El servicio no ofrecerá información relacionada con:
   – la instalación general de la cocina IKEA;
   – la conexiones eléctricas (si la máquina viene sin enchufe ni cable), hidráulicas o de gas, ya que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.
3. aclaraciones sobre el contenido y las especificaciones del manual del usuario del aparato IKEA.

Para poder ofrecerle la mejor asistencia, rogamos que lea atentamente las instrucciones de montaje y/o la sección Manual del Usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

¿Cómo puede localizarnos cuando necesite nuestro servicio?

Consulte la última página de este manual, donde encontrará una lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono correspondientes.

Importante Para poder ofrecerle el servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono específicos que encontrará en una lista al final del manual. Consulte siempre los números en el folleto del aparato específico para el que solicita asistencia. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) del aparato para el que solicita asistencia.

Importante ¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA!
Es su prueba de compra y el documento imprescindible para que la garantía sea válida. Observe también que el recibo indica el nombre y número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) de cada aparato que compra.

¿Necesita más ayuda?
Si desea realizar alguna consulta no relacionada con el Servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de llamadas de la tienda IKEA más próxima. Recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359 888 16 0 8	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 € / Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 € / Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal)Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміськи дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

132917091-A-262013

CE

© Inter IKEA Systems B.V. 2008

AA-784837-2